

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>
US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>
PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA
9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

THE MOST HOLY TRINITY - JUNE 16, 2019 LA SANTÍSIMA TRINIDAD - 16 DE JUNIO, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)
(misa de 1:15 pm solamente)

Liturgia de la Palabra para Niños

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas
Daily Masses (see inside schedule)
Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:30 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order
that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos
necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the
Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the
Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de
los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION,
normally held the third Sunday of each month. Come to our
Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass,
after which you will be assisted through the registration process.
Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente
es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.
(en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Church is to be
a Parish Family Inspired by the Love of
Jesus Christ, Celebrating the Goodness of
Life, Bringing the Good News and Ministering
to the Needs of All."

"La misión de la Iglesia de San Agustín es la de ser
una Parroquia inspirada por el Amor de Jesucristo,
Celebrando lo Mejor de la Vida, Llevando Las Buenas
Noticias y Atendiendo a las Necesidades de Todos."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
Cell, 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
Deacon, 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204,**
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
Business Administrator—Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114
Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

THE MOST HOLY TRINITY

Father's Day / Día del Padre

2nd Collection - Building Maintenance
2da Colecta - Mantenimiento del Edificio

Sunday, June 16 domingo, 16 de junio

8:30am Mass Church
9:00am Charlas de Matrimonio PC 4
9:30am New Member Welcome PC 3
10:00am Lectores Rm 18/19
11:00am RICA PC 3
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
2:15pm Incripciones Rm 10/11
3:00pm Confirmación/Comunión Rm 18/19
6:00pm Misa Church
7:00pm Incripciones Rm 10/11

Monday, June 17 lunes, 17 de junio

10:00am Individual and Family Counseling PC 4
6:30pm Registration for Religious Ed PC 1/2
7:00pm Renovación Carismática Hall
7:00pm Renovación Carismática para Niños Rm 10/11
7:00pm Reunión de Directiva - Jóvenes para Cristo PC 4

Tuesday, June 18 martes, 18 de junio

OFFICE CLOSED FOR CALENDAR PLANNING MEETING
OFICINA CERRADA PARA PLANIFICACIÓN DEL CALENDARIO

8:30am Women's Guild Rm 13/14
9:00am Daily Mass Church
9:00am James House PC 4
9:30am Bible Study PC 1/2
10:15am Calendar Planning Meeting Away
6:30pm Girl Scouts Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm Building & Grounds Committee Meeting PC 4
7:00pm Crecimientos Bíblicos #1 Hall
7:00pm Crecimientos Bíblicos #2 PC 1/2 & 3
7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo Nursery
7:00pm Reunión de Coordinadores Rm 17
7:00pm Reunión - Equipo de Bautismo Rm 16

Wednesday, June 19 miércoles, 19 de junio

OFFICE CLOSED FOR CALENDAR PLANNING MEETING
OFICINA CERRADA PARA PLANIFICACIÓN DEL CALENDARIO

9:00am Daily Mass Chapel
12noon Calendar Planning Meeting Away
5:00pm James House Rm 16, 17, 18/19
6:30pm Women's Guild Rm 13/14
7:00pm Choir Church
7:00pm Coro Nursery
7:00pm Jóvenes Para Cristo Hall

Thursday, June 20 jueves, 20 de junio

5:00pm Rehearsal for Quince Church
6:00pm RCIA PC 1/2
7:00pm Misa y Adoración Church
9:00am Daily Mass Chapel
5:00pm Set up for Escuela San Andrés Hall
6:00pm Ensayo de NPA Band Nursery
7:00pm Ensayo de Coro Rm 17
7:00pm Coro de Jóvenes para Cristo Rm 8
7:00pm Formación de Ministros #2 PC 1/2

Saturday, June 22 sábado, 22 de junio

8:00am Curso de Emaús Hall
2:00pm Quince (Carolina Toj) Church
3:30pm Reconciliation / Reconciliación Chapel
4:30pm Mass Church
5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo Nursery
6:30pm Conociendo a Jesús Rm 8,9,10/11,13/14,17
7:00pm Renovación Carismática Church

Sunday, June 23 domingo, 23 de junio

CORPUS CHRISTI

8:00am Curso de Emaús Hall
8:30am Mass Church

(continued / a continuación...)



Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, June 15	4:30pm	Frances Robinson †
Sunday, June 16	8:30am	McNeily & Muschler Families †
	11:15am	Porfirio Funtilla Sr. †
	1:15pm	Rosa Herrera †
	6:00pm	****
Tuesday, June 18	9:00am	****
Wednesday June 19	9:00am	****
Thursday, June 20	7:00pm	Vocaciones
Friday, June 21	9:00am	****
Saturday, June 22	4:30pm	Cynthia Piazza †
Sunday, June 23	8:30am	****
	11:15am	Sacred Heart of Jesus
	1:15pm	****
	6:00pm	****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos).

Pray For / Oremos Por: Loretta Boychuck, Roger Ortega, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill & Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, and Patricia Carmona.



Readings for the Week of June 16, 2019

Las lecturas de la semana del 16 de junio, 2019

Sunday: Prv 8:22-31/Ps 8:4-5, 6-7, 8-9 [2a]/

Rom 5:1-5/Jn 16:12-15

Monday: 2 Cor 6:1-10/Ps 98:1, 2b, 3ab, 3cd-4[2a]/
Mt 5:38-42

Tuesday: 2 Cor 8:1-9/Ps 146:2, 5-6ab, 6c-7, 8-9a [1b]/
Mt 5:43-48

Wednesday: 2 Cor 9:6-11/Ps 112:1bc-2, 3-4, 9 [1b]/
Mt 6:1-6, 16-18

Thursday: 2 Cor 11:1-11/Ps 111:1b-2, 3-4, 7-8[7a]/Mt 6:7-15

Friday: 2 Cor 11:18, 21-30/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7 [cf. 18b]/
Mt 6:19-23

Saturday: 2 Cor 12:1-10/Ps 34:8-9, 10-11, 12-13 [9a]/
Mt 6:24-34

Next Sunday: Gn 14:18-20/Ps 110:1, 2, 3, 4 [4b]/
1 Cor 11:23-26/Lk 9:11b-17

Observances for the week of June 16, 2019

Sunday: The Most Holy Trinity; Father's Day

Monday: - - - **Tuesday:** - - -

Wednesday: St. Romuald, Abbot

Thursday: World Refugee Day

Friday: St. Aloysius Gonzaga, Religious

Saturday: St. Paulinus of Nola, Bishop; Sts. John Fisher, Bishop, and Thomas More, Martyrs

Next Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ

©LPi



9:00am	Charlas de Bautismo	PC 1/2
11:00am	RICA	PC 3
11:15am Mass		Church
1:15pm Misa		Church
1:15pm	Liturgia de Niños	Rm 10/11 & 13/14
6:00pm Misa		Church

THE MOST HOLY TRINITY / LA SANTÍSIMA TRINIDAD

FROM THE PASTOR

What we know

I understand that a number of you were surprised and perhaps disappointed when the list of assignments was published, and no parochial vicar was assigned to our parish. I too was hoping that some help would be coming soon. I have not been able to celebrate mass in English since Easter Sunday and I miss being an active part of that community. It is not that I prefer celebrating mass in Spanish; it is simply easier to find help for English. I remain grateful for Frs. Brownell and Mullany, Msgrs. Meunch and Miller.

Regarding the path forward, let me share with you what I have been told.

The diocese is expecting to receive, perhaps in the fall, several new priests from the Philippines. The plan is that one of them would be assigned as parochial vicar here at St. Augustine. It is also hoped this new priest will have chosen to learn Spanish as well as English.

As a temporary solution, a Spanish-speaking parochial vicar has been assigned to St. Joseph's in Petersburg, our neighbor to the south. As I understand it, he will be providing assistance, as his schedule allows. Fr. Brian and I will be meeting next week to discuss the details.

On May 30, our bishop spent more than eight hours here getting to know St. Augustine Parish. He assured us that he understood the need for assistance and in particular Spanish-speaking assistance. I believe he is a man of his word and we will receive the help we need.

I recognize that the current situation is unsustainable for the parish and for me. But I will continue to try and balance what the bishop called my "two full-time jobs" as well as the needs of our two language groups here in the parish. I apologize in advance to anyone who does not received the attention they need and deserve. On this feast of Pentecost, let us all pray for the guidance of the Holy Spirit as we continue to move through this challenging time. God does not always give us what we want but we move forward knowing that "all things work together for good for those who love God."

(Rm 8:28)

DEL PÁRROCO

Lo que sabemos

Entiendo que algunos de ustedes se sorprendieron y quizás se decepcionaron cuando se publicó la lista de tareas, y no se asignó ningún vicario parroquial a nuestra parroquia. Yo también esperaba que algo de ayuda vendría pronto. No he podido celebrar misa en inglés desde el domingo de Pascua y extraño ser parte activa de esa comunidad. No es que prefiera celebrar misa en español; es simplemente más fácil encontrar ayuda para el inglés. Sigo agradecido por los PP. Brownell y Mullany, Msgrs. Meunch y Miller.

Respecto al camino a seguir, permítanme compartir con ustedes lo que me han dicho.

La diócesis espera recibir, tal vez en el otoño, varios nuevos sacerdotes de Filipinas. El plan es que uno de ellos sea asignado como vicario parroquial aquí en San Agustín. También se espera que este nuevo sacerdote haya elegido aprender español e inglés.

Como solución temporal, un vicario parroquial de habla hispana ha sido asignado a St. Joseph's en Petersburg, nuestro vecino del sur. Como lo entiendo, él estará brindando asistencia, según lo permita su horario. P. Brian y yo nos reuniremos la próxima semana para discutir los detalles.

El 30 de mayo, nuestro obispo pasó más de ocho horas aquí para conocer la parroquia de St. Augustine. Nos aseguró que entendía la necesidad de asistencia y, en particular, la asistencia en español. Creo que él es un hombre de palabra y recibiremos la ayuda que necesitamos.

Reconozco que la situación actual es insostenible para la parroquia y para mí. Pero continuaré intentando equilibrar lo que el obispo llamó mis "dos trabajos de tiempo completo", así como las necesidades de nuestros dos grupos lingüísticos aquí en la parroquia. Pido disculpas por adelantado a cualquier persona que no haya recibido la atención que necesita y merece. En esta fiesta de Pentecostés, oremos todos por la guía del Espíritu Santo a medida que avanzamos a través de este tiempo desafiante. Dios no siempre nos da lo que queremos, pero avanzamos sabiendo que "todas las cosas trabajan juntas para el bien de los que aman a Dios". (Rm 8:28)

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: SACRAMENTS FOR CHILDREN AND YOUTH

Q: When are registrations for sacramental preparation and religious education programs? A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth takes place in June, July and August until we've reached capacity and classes begin in September. **Mark your calendar for registrations on Sunday, June 9 after all the masses in Rm 18/19.** Stay tuned for additional dates in July and August.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs? A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion? A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll in the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation? A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Plan a family picnic or other outing to celebrate Trinity Sunday. The time together should help the family develop a feeling of love and security within your family. Such a time enables children to experience a glimpse of the love relationship as expressed in the Trinity.
- As a family, take time to play a game that all enjoy. Talk about what you like about playing together. How does playing together help to bring the family closer?
- Gather together as a family and have each person tell one thing that they love most about the family. Provide each family member with a sheet of paper and pencil. Give the following instructions: Write down one thing you can do this week to show your family that you love them as God loves them.
- Teach the youngest members of the family to make the Sign of the Cross with the name of the Trinity. Before the evening meal, as a family pray a prayer in honor of the Trinity, such as: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

Congratulations to the 41 teens who were Sealed with the Gift of the Holy Spirit on May 30th. May you always keep the memory of your Confirmation day and let it and your faith be a guide. Congratulations and best wishes!

EveryWoman is a women's reading/study group which meets the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC1-2. On June 12 we will begin a new study on the Gospel of Luke using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Compassionate Savior"/Part 2. This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel we'll be hearing over the course of this new liturgical year and we hope you will join us. If you are interested in doing so or would like more information, please contact Amanda Roberts, at the Parish Office.

FORMACIÓN CRISTIANA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS: SACRAMENTOS PARA NIÑOS Y JÓVENES

P: ¿Cuándo se hacen las inscripciones para los sacramentos y catequesis? R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevan a cabo en junio, julio y agosto hasta que se llene el cupo y las clases comienzan en septiembre. **Marque en el calendario para inscripciones el domingo, 9 de junio después de las misas en el salón 18/19.** Estar pendiente para las fechas adicionales en julio y agosto.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental? R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión? R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación? R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- Planifiquen un picnic familiar u otra excursión con la familia para celebrar el domingo de la Santísima Trinidad. El tiempo que pasen juntos debe ayudar a la familia a desarrollar un sentimiento de amor y seguridad dentro de la familia. Este tiempo permite que los niños experimenten un rayito de la relación de amor que se expresa en la Trinidad.
- En familia, aparten un tiempo para jugar algo que todos disfruten. Hablen de lo que les gusta de jugar juntos. ¿Cómo ayuda el jugar juntos a unir la familia?
- Reúnanse en familia y pidan que cada persona diga una cosa que más le guste de la familia. Den a cada miembro papel y lápiz. Den las siguientes instrucciones: Escribir una cosa que puedan hacer esta semana para demostrar a sus familiares que los aman como Dios los ama a ellos.
- Enseñen a los miembros más jóvenes de la familia a hacer la Señal de la Cruz con el nombre de la Trinidad. Antes de la cena, en familia, recen en honor a la Trinidad. Por ejemplo: Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en un principio, por los siglos de los siglos. Amén.

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

Felicitaciones a los 41 adolescentes que fueron sellados con el don del Espíritu Santo el 30 de mayo. Que siempre guarde el recuerdo de su día de Confirmación y deje que él y su fe sean una guía. ¡Felicitaciones y los mejores deseos!

EveryWoman es un grupo de lectura/estudio (en inglés) de mujeres es que se reúne el segundo y el cuarto miércoles del mes a las 7pm en el salón PC1-2. El 12 de junio comenzaremos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Lucas usando la serie de Estudios Bíblicos Umbral "Jesús, The Compassionate Savior"/Part 2. Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio que escucharemos a lo largo de este nuevo año litúrgico y esperamos que nos acompañen. Si estás interesado en hacerlo o si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts, en la Oficina Parroquial.

OFFICE COMMUNICATION CORNER

SUPPORT FOR THE VICTIMS IN VIRGINIA BEACH

Since the occurrence of the tragic incident in Virginia Beach on Friday, May 31st, Catholic Charities of Eastern Virginia (CCEVA) immediately offered to provide on-site mental health services to the City of Virginia Beach, the survivors and their loved ones. They have offered to provide long-term case management and assistance for the victim's families for however long it is necessary. All assistance provided by CCEVA will be free of charge to the families. If you would like to offer your support, please consider a gift to CCEVA to assist with the costs associated with providing these services. Thank you.

A SCHEDULING MINISTER IS NEEDED TO COORDINATE THE 11:15AM MASS BEGINNING THE MONTH OF JULY. PLEASE CONTACT THE PARISH OFFICE FOR FURTHER INFORMATION.

FROM THE WOMEN'S GUILD

A great big thank you to all who supported our spring event. The Boutique/Estate/Bake Sale and Basket of Cheer brought in \$1476.21. All proceeds went to the Sound System Upgrade. Congrats to John Bierowski - winner of the Basket of Cheer.

We need new members to join the Women's Guild.

- President
- Liaison to the Parish Office
- Members to do craftwork
- Members to work the Bazaar

Please don't let this very important ministry dissolve!
Please contact the Parish Office if interested.

CALLING ALL COORDINATORS!

We are starting a new website and would love to include you in our ministry section. Please write a small summary of what your ministry is about and include any content you would like published if you need your own section. Let us know if we have your permission to publish any contact information as well. Submit everything to Sandra Chicas in the office no later than Thursday, June 20th.

SOUND SYSTEM IN THE CHURCH

The Church will be closed from Monday, June 24th until Friday, June 28th to upgrade the Sound System.

ULTREYA AT ST. AUGUSTINE

The Cursillo community will meet in the church hall for a pot-luck dinner and get together on Friday June 28 starting at 6 PM.

If you have any questions, call Jeanette or John Ortiz at 790-0133.

BIG STONE GAP

Last year we sent one of our largest collections of clothes, bed linens and towels to BIG STONE GAP. Let's try to top that this year as their needs are great! Our drive is **July 20th and 21st**. Please label your boxes, for example: towels.

THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL BE IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

APOYO PARA LAS VICTIMAS EN VIRGINIA BEACH

Desde la ocurrencia del trágico incidente en Virginia Beach el viernes 31 de mayo, Catholic Charities of Eastern Virginia (CCEVA) se ofreció de inmediato a brindar en el lugar, servicios de salud mental a la ciudad de Virginia Beach, a los sobrevivientes y a sus seres queridos. Se han ofrecido a proporcionar administración de casos a largo plazo y asistencia a las familias de las víctimas por el tiempo que sea necesario. Toda la asistencia proporcionada por CCEVA será gratuita para las familias. Si desea ofrecer su apoyo, considere una donación para CCEVA para ayudar! con los costos asociados con la prestación de estos servicios. Gracias.

DESDE EL GRUPO DE MUJERES (WOMEN'S GUILD)

Muchísimas gracias a todos los que apoyaron nuestro evento de primavera.

La venta de Boutique/Bienes/Pasteles y la Canasta de Alegría trajo \$1476.21 a la iglesia. Todas las ganancias fueron para la actualización del Sistema de Sonido. Felicidades a John Bierowski - ganador de la Canasta de Alegría.

Necesitamos nuevos miembros para que se unan al grupo de mujeres (Women's Guild).

- Presidente
- Enlace a la Oficina Parroquial
- Miembros para hacer trabajos manuales.
- Miembros para trabajar el Bazar

Por favor, no dejes que este ministerio tan importante se disuelva!
Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial si está interesada.

¡LLAMANDO A TODOS LOS COORDINADORES!

Estamos comenzando un nuevo sistema web y nos encantaría incluirte en nuestra sección de ministerio. Escribe un pequeño resumen de lo que se trata su ministerio e incluya el contenido que le gustaría publicar en su propia sección. Háganos saber si también tenemos su permiso para publicar cualquier información de contacto. Entregue todo a Sandra Chicas en la oficina a más tardar el 20 de junio.

SISTEMA DE SONIDO EN LA IGLESIA

La Iglesia estará cerrada desde el lunes 24 de junio hasta el viernes 28 de junio para actualizar el sistema de sonido.

ULTREYA EN ST. AUGUSTINE

La comunidad de Cursillos se reunirá en el salón de la iglesia para una cena compartida el viernes 28 de junio a partir de las 6pm.

Si tiene alguna pregunta, llame a Jeanette o John Ortiz al 790-0133.

BIG STONE GAP

El año pasado enviamos una de nuestras colecciones más grandes de ropa, ropa de cama y toallas a BIG STONE GAP. ¡Intentemos superar este año ya que sus necesidades son grandes! Nuestra colecta es el 20 y 21 de julio. Por favor, marque sus cajas, por ejemplo: toallas.

LAS CIFRAS DE LA COLECTA DEL PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! **HELP HIM!** (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothes closet IS RE-OPENED to continue offering its services to the people who need it most. Days of service: Tuesdays from 9:30am to 3:00pm and Thursdays from 9:00am to 12:00pm. Many thanks to those who, kindly, are offering us clothes in good condition for distribution.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions of non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00am to 10:00am for the people identified by CCHASM - Tel. 804-796-2749 (also making exceptions).

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES



Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez.

Appointments: 804-545-5907 Cost: Depending on family income.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am

Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

CARING FOR CREATION



We show our respect for the Creator by caring for creation. Caring for the earth is not just a slogan for Earth Day; It is a requirement of our faith. We are called to protect people and the planet by living our faith in relation

to all of God's creation. This environmental challenge has fundamental moral and ethical dimensions that can not be ignored. (Excerpt from USCCB Communications)

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Días de servicio: Martes de 9:30am a 3:00pm y Jueves de 9:00am a 12:00pm. Muchas Gracias a quienes, amablemente, nos están ofreciendo ropa en buen estado para su distribución.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesiten. Días de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM - Tel. 804-796-2749 (haciendo también excepciones).

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoría parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES



Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la Terapeuta Vanessa Rodriguez.

Citas: 804-545-5907 Costo: Dependiendo del ingreso familiar.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.

Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

EL CUIDADO POR LA CREACIÓN



Nosotros mostramos nuestro respeto por el Creador cuidando la creación. El cuidado por la tierra no es solo un slogan para el Dia de la Tierra; es un requisito de nuestra fe. Estamos llamados a proteger a las personas y al planeta viviendo nuestra fe en relación con toda la creación de Dios.

Este desafío ambiental tiene dimensiones morales y éticas fundamentales que no pueden ser ignoradas.

(Tomado de las Comunicaciones USCCB)

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Saint Gertrude High School Summer Camps

Summer is here! Let the fun begin! Register today.
June 17 - 21

Open to girls, rising 5th - 9th grade

Offerings: Cooking, Theatre Arts, Sewing, Coding, Robotics, Art, STEAM, Lacrosse, Soccer, Volleyball, Basketball, CPR & First Aid, Knitting & Crochet

To see full camp listings or to register, visit
saintgertrude.org/summercamps.

SACRED HEART SCHOOL REUNION

1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

Saturday, June 22, 2019

Mass, at Sacred Heart Church - 5:30pm

After Mass, everyone will gather at the Old School - Now Sacred Heart Center for a pot luck dinner, fellowship and school tours.

RSVP to Sharon Pierce, spierce742@gmail.com and to receive more information.

2019 RVA Latino Festival

The 11th annual RVA Latino Festival will be held Friday and Saturday, June 28 and 29 at Sacred Heart Church, 1400 Perry St. in Richmond's Manchester neighborhood. Festival hours Friday are from 8pm to 11pm. Please join us for Mass at 7 pm.

Festival hours Saturday are from 1 pm to 11 pm.

The street festival celebrates the vibrant Latin culture of many of the parish families from Mexico, Guatemala, Peru, Cuba and other Central and South American countries.

We will be serving authentic cuisine such as tostadas, carnitas, tamales and tacos. Entertainment features live music and dancing throughout the festival. There will be games, raffles, folkloric dancing and more. Students of the Sacred Heart Latin Ballet will also perform in the afternoon.

Children and youth will have bounce houses, face painting, games and more. The popular Miss Reinita contest for girls aged 6-18 will culminate with the winner being crowned. Raffle tickets are already on sale. Admission is free but we are asking attendees to bring a non-perishable food item for our parish food pantry.

FAITH & COMMUNITY ENGAGEMENT DAY 2019

Sponsored by the Richmond Police Department
Faith Leaders Partnership

Saturday June 29, 2019
3pm - 6pm

Location: Pollard Park
900 West Brookland Park Blvd.
Parks & Recreation Contact (804-646-5733)

Set-up Time: 10:00am
Post Event Clean-up: After Closing

Mission Statement: A holistic approach to promote morale, and positive community transformation through faith-based partnerships and networking for the betterment of people.

Vision: To restore and provide opportunities for people to become all that they can be and to partner with the local church to put faith into action through service to the community.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Escuela Secundaria Saint Gertrude Campamentos de verano

¡El verano está aquí! ¡Que comience la fiesta! Regístrese hoy.
17 - 21 de junio

Abierto a las niñas, subiendo de quinto a novena grado.

Ofertas: Cocinar, Artes teatrales, Costura, Codificación, Robótica, Arte, STEAM, Lacrosse, Fútbol, Voleibol, Baloncesto, Entrenamiento de CPR (reanimación cardiopulmonar) y Primeros Auxilios, Tejido de Punto y Ganchillo

Para ver la lista completa de campamentos o registrarse, visite
saintgertrude.org/summercamps.

REUNIÓN ESCOLAR EN SAGRADO CORAZÓN

1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

sábado, 22 de junio de 2019.

Misa, en la iglesia del Sagrado Corazón - 5:30 pm

Después de la misa, todos se reunirán en la vieja escuela - ahora nombrada Sacred Heart Center para una cena, compañerismo y excursiones escolares.

Para atender y recibir más información, favor de comunicarse con Sharon Pierce, spierce742@gmail.com

Festival Latino RVA 2019

El 11^o Festival Latino de RVA se llevará a cabo el viernes y sábado, 28 y 29 de junio en la Iglesia del Sagrado Corazón, 1400 Perry St. en el vecindario de Manchester en Richmond. El horario del festival el viernes es de 8pm a 11pm. Por favor únase a nosotros para la misa a las 7pm

Horarios del festival el sábado es de 1pm a 11pm.

El festival celebra la vibrante cultura latina de muchas de las familias parroquiales de México, Guatemala, Perú, Cuba y otros países de Centro y Sudamérica.

Serviremos comida auténtica como tostadas, carnitas, tamales y tacos. Habrá entretenimiento con música en vivo y baile durante todo el festival. Habrá juegos, rifas, bailes folklóricos y más. Alumnos del Ballet Latino del Sagrado Corazón también actuarán en la tarde.

Habrás casas de rebote, pintura de caras, juegos y más para los niños y los jóvenes. El popular concurso de Miss Reinita para niñas de 6 a 18 años culminará con la victoria de la ganadora. Los boletos de la rifa ya están a la venta. La entrada es gratuita, pero les estamos pidiendo a los asistentes que traigan un alimento no perecedero para nuestra despensa de comida de la parroquia.

DÍA DE EMPLEO DE FE Y COMUNIDAD 2019

Patrocinado por el Departamento de Policía de Richmond
Asociación de Líderes de Fe

Sábado 29 de junio de 2019.
3pm - 6pm

Local: Pollard Park
900 West Brookland Park Blvd.
Contacto para Parques y Recreación (804-646-5733)

Tiempo de preparación: 10:00 am
Limpieza después del evento: después del cierre

Declaración de la Misión: un enfoque holístico para promover la moral y una transformación positiva de la comunidad a través de asociaciones basadas en la fe y la creación de redes para el mejoramiento de las personas.

Visión: restaurar y brindar oportunidades para que las personas se conviertan en todo lo que pueden ser y asociarse con la iglesia local para poner la fe en acción a través del servicio a la comunidad.



Serving Richmond Families for over 100 Years
Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

KELLEHER

HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501

www.kelleherhvac.com



Eric Kelleher

PINO'S pizza

FAMILY OWNED SINCE 1984

804-275-0568

\$5 off any order of \$25 or more

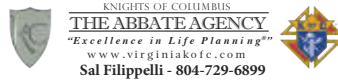
\$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT included)

Please Mention Coupons when ordering.
No coupons, specials, or punch cards to be combined.
4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield



STOP LOSING MONEY!

What percentage do you want to protect?
Guarantee Your Investments



KNIGHTS OF COLUMBUS
THE ABBATE AGENCY
"Excellence in Life Planning"
www.virginiakoic.com
Sal Filippelli - 804-729-6899

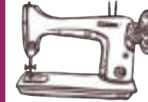
INTEREST RATE INCREASED BY 16.6%*
Guaranteed rate on all new contracts. Call for Details

Hector's Tree Service & Landscaping

TREE REMOVAL • STUMP GRINDING
TOPPING • AFFORDABLE & RELIABLE
~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
14 Years Experience All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS

Corner of Beulah & Hopkins Rd.
Chesterfield VA 23237



Hours: M-F 7-6
9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA

Productos Centroamericanos y
PASTELERIA para toda ocasión.

Envios de dinero - Música - Todo tipo
de servicios y Grocery en general

6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL

OIL • SERVICE • PROPANE

www.capitoloil.com



Heating • Cooling
Plumbing
Duct Cleaning
271-1220

Proudly Owned by the Zacharias Family

compare.com

Save Money on Car Insurance

For every quote, we'll donate
\$5 to St. Jude

www.compare.com/stjude

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Wendy Bond** to place an ad today!
wbond@4LPi.com or (800) 477-4574 x6420

Live Your Best Life Possible

We offer Services to care for your loved one:

- Grooming, Bathing and Toileting
- Transportation
- Med Reminders
- Meal Prep
- Respite Care
- Companionship
- Light Housekeeping

And much more...

804-454-0137



Our Lady of Hope
HEALTH CENTER
 ASSISTED LIVING • MEMORY CARE
NURSING • SKILLED REHAB
804-360-1960
 13700 N. Gayton Road
Richmond, VA 23233

St. Mary's WOODS
RETIREMENT
COMMUNITY
 INDEPENDENT LIVING
ASSISTED LIVING
804-741-8624
 1257 Marywood Lane
Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!

Nondenominational, nonprofit communities sponsored
by the Catholic Diocese of Richmond

275-7828

6500 Iron Bridge Rd

Morrissett

Funeral & Cremation Services

www.morrissett.com

A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your
Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning



Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery

Dr. Patel, Eng & Salem

DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End 285-1523	Colonial Heights 526-4213	Chester 751-0443	Kilmarnock 435-1644	East End 222-4949
----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------	----------------------

www.thefootcenter.org

Emergency Number: 804-285-1523



THE DIAZ TEAM

the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.

804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com



catholicmatch[®]
Virginia



CatholicMatch.com/VA



3-D-5-3

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com



14-0016